

Driver EciAdsl - Guía de Instalación

Driver Linux gratuito para modems ADSL USB basados en el chipset Globespan
Doc para EciAdsl v0.11 - Septiembre, 24 2005

FlashCode <flashcode AT flashtux.org>

Este manual documenta el driver EciAdsl, un driver linux gratuito para los modems basados en el conjunto de chips Globespan.

Este manual es parte del driver EciAdsl.

Copyright © 2004 FlashCode <[flashcode AT flashtux.org](mailto:flashcode@flashtux.org)>

Este documento puede ser utilizado bajo los términos de la Licencia Pública General GNU version 2 o posterior.

Índice General

1	Introducción	1
1.1	Descripción	1
1.2	Pre-requisitos	1
1.2.1	Programas	1
1.2.2	Nucleo (Kernel)	1
2	Instalación	3
2.1	Removiendo dabusb	3
2.2	Instalación del Driver	3
2.3	Compilación	4
3	Configuración	5
3.1	Herramientas de Configuración	5
3.2	Detalle de los Parámetros	5
4	Conexión	7
4.1	Eciadsl-start	7
4.1.1	Problema de Sincronización	7
4.1.2	Usuarios PPPoE	7
4.2	Otros scripts	7
4.2.1	eciadsl-probe-device	7
4.2.2	eciadsl-doctor	7
4.2.3	eciadsl-probe-synch	8
5	Creación del archivo .bin de sincronización	9
5.1	Eci Windows driver	9
5.1.1	Download	9
5.1.2	Driver modification	9
5.1.3	Installation	10
5.2	USB Sniffer	10
5.3	Sniff de paquetes USB bajo Windows	10
5.4	Conversión del log a .bin bajo Linux	10
6	Autores / Soporte	11
6.1	Autores	11
6.2	Obtener soporte	11

1 Introducción

1.1 Descripción

EciAdsl es un driver Linux gratuito para conectar su computador a Internet si es que Ud. posee un modem ADSL USB basado en el conjunto de chips Globespan. Otros sistemas operativos como *BSD están en desarrollo (por favor contacte a los autores para más información - Véase [Capítulo 6 \[Autores / Soporte\]](#), página 11.)

La página principal del driver EciAdsl se encuentra en:

<http://eciadsl.flashtux.org>

Una lista actualizada de los modems soportados está disponible en esta página:

<http://eciadsl.flashtux.org/modems.php?lang=en&supported=yes>

1.2 Pre-requisitos

1.2.1 Programas

Para instalar el driver EciAdsl, usted **necesita** los siguientes programas / paquetes:

- Un sistema GNU/Linux (arquitectura x86) con las herramientas estándares (las distribuciones MDK9/RH8/mas-recientes/exoticas pueden tener problemas (solucionables), BSD y otros sistemas aún no están oficialmente soportados).
- Soporte de hardware USB 1.1
- Nucleo Linux 2.4.x (>=2.4.18-pre3 or <2.4.18-pre3+el parche N_HDLC para obtener reconexión pppd automática, la cual se recomienda)
- Soporte USB (como modulos):
 - Soporte USB
 - "USB preliminary fs (file system USB preliminar)"
 - su controlador HUB USB COMO MODULO
 - módulo DABUSB deshabilitado
- soporte PPP (incluido el paquete usermode pppd >= 2.4.0)
- instalación desde los fuentes: paquetes de desarrollo estandar (Fuentes Linux en /usr/src/linux, herramientas GNU tales como gcc>=2.91.66, GNU make, etc.)
- modem USB (*solamente* con chipset GlobeSpan incorporado)
- bash (>=2.x.x)
- opcionalmente: tcl/tk >= 8.x.x, perl
- privilegios de root (al menos para instalar el driver)

1.2.2 Nucleo (Kernel)

Si usted posee la última distribución de Mandrake/Redhat con la configuración predeterminada del núcleo (kernel) usted puede omitir este capítulo.

De acuerdo a su distribución, algunas opciones pueden no estar configuradas en su núcleo.

Si el script `eciadsl-doctor` detecta que falta alguna opción, usted necesitará recompilar su núcleo.

Usted **DEBE** incluir las siguientes opciones (“*” significa “en el núcleo(kernel)”, “M” significa “modulo”):

```
USB support --->
<M> Support for USB
[ ] USB verbose debug messages
--- Miscellaneous USB options
[*] Preliminary USB device filesystem
[ ] Enforce USB bandwidth allocation (EXPERIMENTAL)
[ ] Long timeout for slow-responding devices (some MGE Ellipse UPSes)
--- USB Host Controller Drivers
< > EHCI HCD (USB 2.0) support (EXPERIMENTAL)
<M> UHCI (Intel PII4, VIA, ...) support
<M> UHCI Alternate Driver (JE) support
<M> OHCI (Compaq, iMacs, OPTi, SiS, ALi, ...) support
..
--- USB Multimedia devices
..
< > DABUSB driver
..

Character devices --->
..
[*] Non-standard serial port support
<M> HDLC line discipline support
..

Network device support --->
..
<M> PPP (point-to-point protocol) support
[ ] PPP multilink support (EXPERIMENTAL)
[ ] PPP filtering
<M> PPP support for async serial ports
<M> PPP support for sync tty ports
<M> PPP Deflate compression
<M> PPP BSD-Compress compression
< > PPP over Ethernet (EXPERIMENTAL)
< > PPP over ATM (EXPERIMENTAL)
```

2 Instalación

2.1 Removiendo dabusb

Si el modem está energizado al inicio de Linux, entonces usted necesita remover el dabusb. De otro modo, omita esta sección.

El Hotplug probablemente este habilitado, y este detectará erroneamente sus modems como dispositivos de audio y cargará el módulo dabusb para agregar el soporte para este dispositivo de audio.

Si el archivo `/etc/hotplug/blacklist` existe, edítelo y agregue una línea que contenga la palabra `'dabusb'` (sin las comillas simples). Reinicie Linux.

Si usted no puede encontrar el archivo indicado y el hotplug está instalado y habilitado, existe otra manera de configurarlo aplicando el siguiente metodo (un poco rudo pero funciona):

- Inicie su máquina Linux con el modem **desconectado**
- Usted puede remover el módulo dabusb de su sistema usando el script `eciadsl-config-tk` o `eciadsl-config-text`.
Usted también puede ejecutar directamente `eciadsl-remove-dabusb` (ubicado en `/usr/local/bin` por omision).
O, manualmente digitando el siguiente comando:

```
modprobe -r dabusb && rm -f $(modprobe -l | grep dabusb) && depmod -a
```

Si el núcleo (kernel) ha sido compilado manualmente, no olvide remover el soporte dabusb de la configuración del núcleo.

2.2 Instalación del Driver

Descargue la última versión estable del paquete usermode (código fuente o un paquete adecuado para su distribución) desde ésta página:

<http://eciadsl.flashtux.org/download.php>

Dependiendo del paquete que usted obtenga, ejecute uno de estos comandos:

- Sources (.tar.gz): `tar xvzf /path/eciadsl-usermode-x.y.tar.gz`
- Sources (.tar.bz2): `tar xvjf /path/eciadsl-usermode-x.y.tar.bz2`
- RedHat/Mandrake (.rpm): `rpm -i /path/eciadsl-usermode-x.y-1.i386.rpm`
- Debian (.deb): `dpkg -i /path/eciadsl-usermode_x.y-1_i386.deb`
- Slackware (.tgz): `installpkg /path/eciadsl-usermode-x.y-i386-1.tgz`
- Gentoo (.ebuild):
ver <http://doc.gentoo.org/Members/BeTa/eciadsl-gentoo-howto/view>

en donde x.y es la versión (por ejemplo 0.7)

2.3 Compilación

Si usted instaló un paquete específico a su distribución (Redhat/Mandrake, Debian, Slackware, Gentoo), usted puede saltarse este paso.

Todo lo que debe hacer es ejecutar en una consola o terminal:

```
./configure
```

```
make
```

Como "root": *make install*

Verifique con el comando `./configure --help` para ver la lista de los parámetros opcionales. Si usted desea instalar el software en un lugar (directorio) diferente al predeterminado (`/usr/local`), utilíse la opción `--prefix`, por ejemplo `--prefix=/opt`.

Los archivos de configuración del Driver también pueden ser instalados en el directorio que usted prefiera (por omisión es en `/etc/eciadsl`), utilizando los parámetros `--conf-prefix` (por omisión es `/`) Y `--conf-dir` (por omisión es `etc/eciadsl`). Por ejemplo:

```
--conf-prefix=/opt --conf-dir=etc/eciadsl
```

```
ó --conf-prefix=/opt/eciadsl --conf-dir=etc
```

Sea cuidadoso, `--etc-prefix` también puede ser cambiado (por omisión es `/`, de este modo `/etc` es usado), recuerde que éste es usado para obtener los archivos de configuración del sistema tales como `resolv.conf` o los archivos de configuración de `pppd`. Use el parámetro `--etc-prefix` sólo si usted está seguro de lo que está haciendo.

Vea las otras opciones disponibles utilizando `./configure --help`.

3 Configuración

3.1 Herramientas de Configuración

- Si tiene instalado Tcl/Tk en su sistema, usted puede ejecutar la herramienta de configuración gráfica:

`eciadsl-config-tk`

Ingrese todos los parámetros sin verificacion “Change synch .bin file”.

- Si no, ejecute la configuración en modo texto:

`eciadsl-config-text`

Siga los siguientes pasos para configurar el driver.

3.2 Detalle de los Parámetros

<code>user</code>	Nombre de usuario entregado por su proveedor Por ejemplo: <code>username@clubadsl</code>
<code>password</code>	Clave de acceso o Password entregada por su proveedor
<code>VPI</code>	Primer número del “número compuesto” Por ejemplo si usted “usa” 8,35 con el driver de Windows entonces su VPI es 8.
<code>VCI</code>	Segundo número del “número compuesto” Por ejemplo si usted “usa” 8,35 con el driver de Windows entonces su VCI es 35.
DNS del Proveedor	<p>Seleccione la CheckBox “Actualizar el DNS del proveedor” y seleccione su proveedor de la lista.</p> <p>Si su proveedor no se encuentra en la lista, ingrese manualmente sus servidores DNS en los campos bajo la lista.</p> <p>Si usted no conoce cuales son sus servidores DNS, lea esta pregunta en las Preguntas Frecuentes (FAQ):</p> <p>http://eciadsl.flashtux.org/faq.php?lang=es#1.6</p>
Modem	<p>Seleccione su modem de la lista.</p> <p>Si su modem no se encuentra en la lista, verifique en la página web de los modems:</p> <p>http://eciadsl.flashtux.org/modems.php?lang=en</p> <p>- Si su modem “no es soportado”, el driver no funcionará con su modem (por</p>

favor no solicite soporte a los desarrolladores, usted tendrá que buscar otro driver).

- Si su modem esta en la categoría “puede ser soportado”, entonces pregunte a los desarrolladores para mas detalles. Véase [Capítulo 6 \[Autores / Soporte\]](#), [página 11](#).

Modem chipset

[**el valor es configurado automaticamente eligiendo el modelo del Modem**].

Ante cualquier duda por favor verifique en la pagina de Modems:

<http://eciadsl.flashtux.org/modems.php?lang=en>

Alt synch [el valor es configurado automaticamente eligiendo el modelo del Modem].

Este es el interface alt USB utilizado por eciadsl para comunicarse con los modems durante la fase de sincronismo.

Valores Estandar: 4 para el GS7070 (Antiguos modelos de Modems) - 5 o 0 para el chipset GS7470 (nuevos modelos de modem)

Ante cualquier duda por favor verifique en la pagina de Modems:

<http://eciadsl.flashtux.org/modems.php?lang=en>

Alt pppoeci

[**el valor es configurado automaticamente eligiendo el modelo del Modem**].

Este es el interface alt USB utilizado por eciadsl para comunicarse con los modems durante la fase pppoeci.

Valores Estandar: 4 para el GS7070 (Antiguos modelos de Modems) - 1 o 0 para el chipset GS7470 (nuevos modelos de modem)

Ante cualquier duda por favor verifique en la pagina de Modems:

<http://eciadsl.flashtux.org/modems.php?lang=en>

Synch .bin file

Seleccione esta opción solamente si eciadsl-start falla en la sincronización.

PPP mode - Para los usuarios en Francia, elijan el modo por omisión PPP (default PPP mode) (VCM_RFC2364).

- Para los demás usuarios, verifiquen el modo ppp apropiado con su proveedor.

Vea también esta pregunta en las preguntas frecuentes (FAQ):

<http://eciadsl.flashtux.org/faq.php?lang=es#5.4>

DHCP Selecciones esta opción sólo si su proveedor utiliza DHCP.

Si usted no lo sabe, deje esta opción sin seleccionar.

Static IP Seleccione esta opción sólo si usted posee una dirección IP estática.

Si es así, ingrese la dirección IP y el gateway.

Si no lo sabe, deje esta opción sin seleccionar.

4 Conexión

4.1 Eciadsl-start

Para conectarse a internet, ejecute el siguiente comando como root:

```
eciadsl-start | tee log.txt
```

4.1.1 Problema de Sincronización

Si usted tiene problemas de sincronización (eciadsl-synch timeout/error o lcp timeouts después de la sincronización), entonces siga las instrucciones siguientes:

- Descargue los archivos de sincronización .bin desde aquí:
<http://eciadsl.flashtux.org/download.php&view=sync>
- Descomprima el paquete en /etc/eciadsl (como root):

```
cd /etc/eciadsl && tar xvzf /path/eciadsl-synch_bin.tar.gz
```
- Ejecute eciadsl-config-tk ó eciadsl-config-text y elija otro archivo .bin
- Desconecte el modem: ya sea con `modprobe -r usb-uhci` (o usb-ohci), o desenchufando/enchufando el cable USB del modem.
- Ejecute nuevamente eciadsl-start.
Si aún tiene problemas de sincronización, pruebe con otro archivo .bin de sincronización.
Importante : Usted puede probar **TODOS** los archivos .bin de sincronización, poco importa el lugar y el proveedor en donde fué hecho el archivo .bin.
Si ningún archivo .bin funciona, entonces usted deberá crear su propio archivo .bin bajo Windows. Véase [Capítulo 5 \[Creacion del archivo .bin de sincronizacion\]](#), página 9.

Para los otros problemas con eciadsl-start, por favor consulte las FAQ:

<http://eciadsl.flashtux.org/faq.php?lang=es>

4.1.2 Usuarios PPPoE

Si usted está utilizando PPPoE, usted tiene que configurar y utilizar un cliente PPPoE estándar tal como rp-pppoe (<http://www.roaringpenguin.com/pppoe>) para conectar su modem ADSL vía tap0.

4.2 Otros scripts

4.2.1 eciadsl-probe-device

Utilice este script si eciadsl-start no puede encontrar su modem. Este script busca el VendorID/ProductID (VID/PID) de su modem y lo muestra. Para mas detalles, contáctenos. Véase [Capítulo 6 \[Autores / Soporte\]](#), página 11.

4.2.2 eciadsl-doctor

Utilice este script (con la opción `--usb-init`) si eciadsl-start falla con otro problema diferente de “Modem not found” o de sincronización.

4.2.3 eciadsl-probe-synch

Utilice este script para probar automáticamente todos los archivos .bin, si usted tiene problemas de sincronización.

5 Creación del archivo .bin de sincronización

Si usted tiene problemas de sincronización y ya probó todos los archivos .bin sin éxito, entonces usted tendrá que crear su propio archivo .bin bajo Windows.

De otro modo, usted puede saltarse este capítulo.

5.1 Eci Windows driver

[Saltese esta sección si su modem posee el chipset GS7470, USTED DEBE UTILIZAR SU DRIVER DE WINDOWS.

Ante cualquier duda por favor verifique el chipset de su modem en: <http://eciadsl.flashtux.org/modems.php>

5.1.1 Download

Descargue el driver Eci para windows version 1.06 (de otro modo el archivo .bin no funcionará bajo linux):

http://eciadsl.flashtux.org/download/eci_drv_106_win.zip

5.1.2 Driver modification

Si su modem no posee uno de estos VID/PID, Ud. debe modificar dos archivos en Eci Windows:

- VID1/PID1: 0547/2131, VID2/PID2: 0915/8000

- VID1/PID1: 0915/0001, VID2/PID2: 0915/0002

Para verificar su VID/PID, por favor mire en :

<http://eciadsl.flashtux.org/modems.php?lang=en>.

Modificaciones que Ud. debe realizar:

- En el archivo **gafwload.inf**, línea 24 :

ExcludeFromSelect = USB\VID.0547&PID.2131

reemplace el valor de su VID1 por 0547 y su PID1 por 2131

- en el archivo **gafwload.inf**, línea 30 :

%GSILOAD.DeviceDescAnchor% = GSIUSBLDRANCHOR, USB\VID_0547&PID_2131

reemplace el valor de su VID1 por 0547 y su PID1 por 2131

- en el archivo **gwausb.inf**, línea 34 :

ExcludeFromSelect = USB\VID_0915&PID_8000

reemplace el valor de su VID2 por 0915 y su PID2 por 8000

- en el archivo **gwausb.inf**, línea 42 :

%ADSLUSB.DeviceDesc% = ADSLUSB.gspnDefault, USB\VID_0915&PID_8000

reemplace el valor de su VID2 por 0915 y su PID2 por 8000

- en el archivo **gwausb.inf**, línea 58 :
HKR, Ndi, DeviceID, 0, "USB\VID_0915&PID_8000"
 reemplace el valor de su VID2 por 0915 y su PID2 por 8000

5.1.3 Installation

Inicie el programa setup.exe y siga las instrucciones.

5.2 USB Sniffer

Descargue e instale el último paquete sniffer para USB desde aquí:
<http://benoit.papillault.free.fr/usbsnoop/>

La documentación para Snoopy (sniffer USB) está disponible aquí:
<http://benoit.papillault.free.fr/usbsnoop/doc.php>

5.3 Sniff de paquetes USB bajo Windows

Desactive la auto-conexión a internet y desconecte todos los dispositivos USB (excepto el modem).

Inicie el sniffer e instale el filtro en el “Wan modem”, enseguida desconecte y reconecte el modem.

Tan pronto como los dos leds dejen de parpadear, desinstale los filtros.

Los paquetes capturados deben estar en el archivo ‘C:\WINxxx\usbsnoop.log’

Reinicie bajo Linux.

5.4 Conversión del log a .bin bajo Linux

Monte la partición windows que contiene el archivo usbsnoop log para copiarlo donde usted desee.

Ejecute este comando:

```
eciadsl-vendor-device.pl usbsnoop.log -chipset=#EL_CHIPSET_DE_SU_MODEM#
```

substituya *#EL_CHIPSET_DE_SU_MODEM#* con el chipset que posee su modem (GS7070 or GS7470).

Para mas ayuda, ejecute el siguiente comando: *eciadsl-vendor-device.pl -h*

Este script de perl analiza el archivo de log y crea un nuevo archivo bin (script provisto con el paquete usermode).

Ejecute este comando:

```
mv #BIN_FILENAME_CREATED# /etc/eciadsl/my_synch.bin
```

substituya *#BIN_FILENAME_CREATED* con el nombre del archivo bin creado.

y luego ejecute *eciadsl-config-text* para usar este .bin

Ejecute *eciadsl-start...*

... y cruce sus dedos :-)

6 Autores / Soporte

6.1 Autores

El driver EciAdsl es creado y mantenido por:

- FlashCode <[flashcode AT flashtux.org](mailto:flashcode@flashtux.org)>
- Jean-Sébastien Valette <[jeanseb.valette AT free.fr](mailto:jeanseb.valette@free.fr)>
- Benoit Papillault <[benoit.papillault AT free.fr](mailto:benoit.papillault@free.fr)>
- Crevetor <[crevetor AT caramail.com](mailto:crevetor@caramail.com)>
- Laurent Wandrebeck (low) <[wandre.l AT free.fr](mailto:wandre.l@free.fr)>

6.2 Obtener soporte

Antes de solicitar soporte, asegúrese de haber leído la documentación y las preguntas de uso frecuentes provistas con el driver (vea en /usr/local/doc/eciadsl, files README.es, INSTALL.es y TROUBLESHOOTING.es).

- Soporte va IRC:
 - servidor: **irc.freenode.net**
 - canal: **#eci**
- Foro EciAdsl: <http://eciadsl.sf.net/scripts/forum>
- Soporte vía lista de correo:
 - para suscribirse, envíe un mail a eci-request@ml.free.fr con la palabra "subscribe" como Asunto (subject)
 - Para enviar un mail a todas las personas suscritas ala lista, envíe su mail a eci@ml.free.fr
 - para terminar la suscripción, envíe un mail a eci-request@ml.free.fr con la palabra "unsubscribe" como asunto (subject)

Agradecimientos a ZeGuigui, los archivos de la lista de correo están disponibles aquí:
<http://liste.eci.free.fr>

- Página de soporte EciAdsl:
<http://eciadsl.flashtux.org/support.php?lang=en>